צרות פון קינדער

א שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אין פוילען

פון מ. ווארשאווער

(פארזעצונג)

דאס הארץ איז באשווערט. עס גע־העען טעג און וואכען. זי ארבייט נארמאל. עס קומט גארנישט פאר. און עס טרעפען אפטמאל טעג, ווען דער שעף איהרער ווערט אזוי, ווי ער איז געווען איידער ער האט איהר גבארגט דאס געלט. זיין שטים איז נישט טיעף־ברוסטיג. ער קוקט ניט אויף איהר מיט פייכטע אויגען. ער באמיהט זיך ניט צו האלטען לענגער איהר האנט אין זיינער.

דאמאלסט איז אנקע גליקליך. עס פארשווינדט די שווערקייט. זי ארבייט גרינגער, געשיקטער. די נעכט געהען איהר דורך רוהיג. הן חלומות און אהן שרעק.

אנקע ווייסט און פיהלט נאך מעהר. אז אויסער איהר שעף האט זיך נאך אי־מיצער פארקוקט אויף איהר.

אז זי קומט אין דער פריה, איז שוין יענער דא. ער איז שוין אויפגעשטאנען. ער דרעהט זיך ארום איבער די צימערען אן אויסגעפוצטער, אזוי ווי ער וואלט גע־גאנגען ערגעץ אויף א שמחה.

דאס איז דער זוהן פון בערנארד ראַזענבערג, דער בן־יחיד מאניעק ראזענבערג.

מיט דעם דאזיגען מענש איז געשעהן אן איבערקעהרעניש. ער, וואס פלעגט זיך לעגען אלע נאכט ארום דריי א זייגער און אפשר נאך שפעטער; ער, וואס פלעגט אויפשטעהן נאך האלבען טאג — האט איצט אנגעהויבען אהיים קומען פריהער, געהן שלאפען פריהער און אויפשטעהן פריהער.

ער האט מיט אנקע'ן נישט מעהר גערעדט ווי איין מאל, און אט דאס איינציגע מאל האט באשלאסען ער זאל זיך איבערצאנדערשען. עס זאל פארקומען אין איהם אן איבערבראך.

ער קוקט אויף אנקע'ן פון א זייט. אז זי האט א סך צו טאן, געהט ער צו און פרעגט זי:

— אפשר זאל איך אייך צוהעלפען?

אז עס רוקט זיך אן די שעה, ווען מען דארף פארמאכען די באנק און אנקע מוז נאך איינצאהלען אהין געלט — פאקט ער די פעקלאך, לויפט ער אראפ נאך א דראזשקע און א סך מאל פאהרט ער מיט איהר מיט אין באנק אריין און ערלייידיגט אלץ דאס, וואס אנקע האט צו ערלייידיגען.

דער יונג, וואס האט געווארפען מיט מיידלאך, אזוי ווי מיט הענדשקעס, וואס האט גערעדט צו זיי גראב, וואס האט אין זינען געהאט צו שטילען ביי זיי זיין בלוט און דערנאך געלאכט פון זיי; דער יונג, וואס האט שוין געטאנצט מיט א וועלט ווייבער און אין טאנצען דערפיהלט, אז קיינער פון די דאזיגע ווייבער, ארענטליכע און האלב־ארענטליכע וועט זיך איהם נישט אנטקעגענשטעלען — דער דאזיגער יונג האט פארלוירען דאס לשון מיט'ן שכל, ווען עס איז איהם אויסגעקומען צו זיין מיט אנקע'ן.

ער האט נישט געקענט ריידען, ער האט נישט געוואוסט, ווי אזוי מען הויבט אן מיט אזא אנקע. ער האט מורא געהאט, ער זאל זיך נישט ארויסכאפען מיט א ווארט אזוי ווי ער ווענדט זיך צו די אלע ווייבער און מיידלאך, מיט וועלכע ער טאנצט.

אין זיין ארימען, צוטאנצטען קאפ האט ער נישט געפונען דאס פאסענדע, דאס איידעלע ווארט, מיט וועלכען ער זאל זיך קאנען צו איהר אנרופען.

ער האט געפיהלט, אז אנקע קוקט נישט אויף איהם. אז זי האט איהם ניט אין זינען. זי געהט איהם אינגאנצען ניט. זי דאנקט איהם העפליך, אבער קאלט, ווען ער העלפט איהר צו, ווען ער טוט איהר אן דעם מאנטעל, אבער מעהר נישט.

איז דער יונג געלעגען גאנצע נעכט און נישט געוואוסט, וואס מיט זיך צו טאן.

ער האט פארשטאנען, עס הייסט, ער האט מעהר געפיהלט, ווי פארשטאנען, אז אין איהם וואקסט־אויס א נייע געפיהל, א געפיהל, וואס פון איין זייט פייניגט עס און פון דער צווייטער זייט פרעהט עס, יאגט עס ערגעץ. עס איז אן אומרוהיגקייט, וואס זינגט אין דיר און וויינט אין דיר. עס איז עפעס אזעלכעס, וואס לאזט נישט עסען, לאזט נישט שלאפען, נאר טרייבט דיך, ווארפט דיך פון איין ארט אויפ'ן אנדערען. א געפיהל, וואס מאכט דיך הויך, שטאלץ און גלייכצייטיג קליין, שפל־דיג, נעבאכדיג.

איז דאס ליעבע? — האט ער זיך געפרעגט. טא פארוואס איז איהם נאך קיין איין מאל נישט איינגעפאלען, אז די דאזיגע אנקע וועט זיך איהם נישט קא־נען אנטקעגענשטעלען?

פארוואס טראכט ער נישט פון איהר, אזוי ווי ער טראכט פון אלע אנדערע? פארוואס זעהט ער נישט אין איהר דאס, וואס ער זעהט אין יעדער אנדערער פרוי? פארוואס ציהט איהם ניט און רייצט איהם ניט איהר קערפער?

יא. ער פיהלט, אז זי ציהט איהם. אבער דאס איז עפעס אנדערש. ער קאן עס נישט אנרופען ביים נאמען. ער ווייסט נישט, וואס דאס איז. אבער דאס איז העכער, שעהנער, איידעלער פון דעם. וואס ער האט ביז אהער געפיהלט, ווען ער האט זיך באגעגענט מיט א פרוי.

איז דאס טאקע ליעבע? ער, מאניעק ראזענבערג, וואס האט געטאנצט מיט ווייבער און מיט מיידלאך, אזוי ווי מיט שמאטעס — ער האט זיך טאקע פארליעבט? מיט איינמאל פארליעבט זיך?

ער האט נישט געגלויבט אין די אייגענע מחשבות, און דאך איז ער פון טאג צו טאג שטילער געווארען, און דאך איז ער פון טאג צו טאג געגאנגען אויף די שפיץ נענעל ארום אנקע'ן און האט נאך מעהר גענומען שווייגען.

דער טאטע האט עס באמערקט און די מאמע האט עס אויך באמערקט. דער טאטע איז געווארען אומרוהיג און די מאמע איז אויך געווארען אומרוהיג.

דעם טאטענ'ס אומרוהיגקייט האט געשטראמט פון אן אנדער קוואל און דער מאמענ'ס אומרוהיגקייט האט אויך גע־שטראמט פון אן אנדער קוואל.

(ווערט פארגעזעצט)

טאראנטאר אדוואקאט קריגט שווערע שטראף אויף קלאגע פון גנבה

נאכדעם ווי ער האט זיך דערקלערט שולדיג אויף א קלאגע פאר באשווינדלען מרס. סערע ע. בוירדסעל, אויף א סומע פון $7.500. איז דזש. סטוארט לגרי, א באקאנטער טאראנטאר אדוואקאט, 58 יאר אלט, פאר'משפט געווארען אויף איין יאר באשטימט און נאך א יאר ניט באַ־שטימט אין דער אנטאריא רעפארמאטארי אין גוועלף.

ריכטער א'קאנעל, וועלכער האט די דאזיגע שטראף ארויסגעגעבען אין קאונטי קרימינאל קאורט האט דערביי דערקלערט אז ער גיט ארוים א לייכטע שטראף דער־פאר, ווייל לגרי איז כמעט ווי בלינד, און איז זעהר קראנק.

א גוט שטיקעל פסח'-דיגע וויין-קייס

צווישען די פארשידענע סארטען פסח'דיגע קעיקס וואס די באלעבאסטע קען צוגרייטען לכבוד יום טוב געפינט זיך אויך "וויין־קעיק". דיזער קעיק איז עט־וואס נייעס און איז זעהר געשמאק אויב מען גרייט איהם צו ווי געהעריג און מען פאלגט אוים די רעסעפי וואס ווערט אנ־געגעבען אין מאניטשעוויטץ קאך־בוך.

אט דא האט איהר די רעסעפי און אויך די אנווייזונגען ווי אזוי עס צו מא־כען: נעהמט 12 אייער. 1 קאפע צו־קער, 1 קאפע מאנישעוויטץ קעיק מעהל, 1 קאפע וויין, 1 לעפעלע צימרינג, 1 קאפע צוריבענע וועלשענע ניס, א האלב לעפע־לע זאלץ און טוט פונקט ווי מיר הייסען אייך: שלאגט אויף די געלעכלאך פון די אייער, צוזאמען מיט דעם צוקער ביז עס ווערט לייכט און קריגט א לימענע קאליר. מישט עס אוים מיט דעם וויין, גיט צו די קעיק־מעהל, זאלץ, ציטרינג און ניס, דאן גיט עס אריין לאנגזאם אין די נעריכט־אויפגעשלאגענע ווייסליכע פון די אייער. באקט אין א מעסיג געהייצטען אויווען פאר א שטונדע און קיהלט אפ.

ווען איהר וועט אזוי טאן וועט איהר האבען א געשמאקען וויין־קעיק מיט וועלכען איהר וועט זיך מחיה זיין אין די יום טוב'דיגע טעג. דער גוטער טעם פון אט דעם קעיק איז אפהענגיג נאטירליך פון דעם קעיק־מעהל וואס איהר געברויכט און מאנישעוויטץ קעיק־מעהל איז די בעסטע און פרישסטע ווייל זי איז געמאהלען פון די גאנצע, פרישע מאנישעוויטץ מצות. דער קעיק קומט דערפאר ארויס באזונ־דערס געראטען.

די עלטסטע שיפס ליניע צו קאנאדע

1840 — 1930

שרייבט צו די קונארד ליניע אין אייער מוטער שפראך און איהר וועט קריגען פריי אלע נויטיגע אינפארמא־ציע און הילף.

שיפסקארטען קענען געקויפט ווערען דא אין קאנאדע, אדער אין פאלען וואו די פאסאזשירען וועלען באצאלען זייע־רע אייגענע הוצאות קענען די דאקו־מענטען דא צוגעגרייט און געשיקט ווע־רען קיין אייראפא.

אויב איר ווילט שיקען געלט צו איי־ערע פאמיליעס אין אייראפא, וועט די קונארד ליניע זיך אונטערנעמען צו מאכען די טראנסאקציע פאר א נידע־ריגען קאסט.

די קונארד ליניע האט אפיסעס אין אלע אייראפייאישע לענדער.

די בארימטע שיפען פון דער קונארד ליניע פארען רעגולאר צו און פון קווי־בעק אין דעם סעזאן.

10053 Jasper Ave. EDMONTON.
100 Pinder Block SASKATOON
401 Lancaster Bldg. CALGARY
270 Main St. WINNIPEG, Man.
36 Wellington St. W. TORONTO, Ont.
227 St. Sacrament St. MONTREAL, Que.

Cunard LINE

באשיצט זייער געזונט און אייערס

קויפט בלויז סטעריליזירטע טישו

איר קאנט זיך אויסקלייבען יעדען פון דריי סטעריליזירטע עדדי ראלס, פארזיכערט פאר איר ריינקייט — איר זיכערקייט. און וויסענדיג אז דאס איז פון העכסטער קוואליטעט וואס עס פארערט צו באשיצען דעם געזונט פון קינדער. איר קריגט דעם גרעסטען ווערט פאר אייער געלט. לויט'ן פרייז, פארלאנגט עס ביים נאמען.

די ע. ב. עדדי קאמפ. לימיטעד
הולל — קענעדע.

„נייווי" 700 בלעטלאך ווייכע, סטעריליזירטע פאפיער.

„ווהייט סוואן" שנייוייסער סטע־ריליזירטער טישו. אין ראלס פון 750

„דרעדנאוט" זיבען אונצעס סטע־ריליזירטע טישו.

אנגליזאן פיינסטע, סטעריליזירטע טישו. טערווירט פון א סאניטארישען שטאנד.

„קאטעדזש" סטעריליזירטע ראלס. 3.000 בלעטלאך.

EDDY'S Sterilized TISSUES CANADA'S FINEST

65

צו אונזערע קאנסערוואטיווע פריינט

א בריעף איז פארשפרייט געווארען דאטירט דעם 3־טען אפריל, רעפ־רעזענטירענדיג כלומרשט די אידען, וועלכע זענען מיטגלידער פון ווארד 4 קאנסערוואטיוו אסאסיאיישאן.

לאזט זיך ניט פארפיהרען

די פאלגענדע איז א ריכטיגע ליסט פון בעאמטע ווי צונעשטימט פון דער האזאק־גראווער פראקציעס:

פרעזידענט, דזש. א. גראווער.
ערשטער ווי.־פרעז., דזשיימס האזאק
צווייטער ווי.־פרעז., א. א. גרעי
דריטער ווי.־פרעז., ג. ה. זיווינג
פינאנס סעקרעטאר, דזש. ווילי
טרעזשורער, דזשאזעף ד. ביילי

אודיטארס { א. מ. פעדער, האמילטאן קעסעלס

א פארזאמלונג איז אדפעלאוס טעמפעל האל

229 קאלעדזש סטריט

דאנערשטאג, אפריל 10־טען, 7 אוייגער אווענט

זייט זיכער צו קומען.

אמת איז דא איינער אבער אויך א

הכשר איז דא איינער

— אויף —

קלמן שיפ'ס

מאקאראנען כשר לפסח בהכשר הועד הרבנים דטאראנטא.

אלע מאקאראנען זענען פריש, און ווערען ערשט געבאקען.

פאר א כשר'ן פסח, און צו זיין זי־כער אהן א חשש חמץ אין הויז קויפט שיפ'ס מאקאראנען. באשטעלט אין צייט ביי אייער גראסער און דיעלער קלמן שיפ'ס מאקאראנען און קייקס און האט א פרעהליכען און כשר'ן פסח.

אלע ארדערס ווערען פינקטליך באַזארגט.

קלמן שיף

176 עלם סטריט

אין קארנער דאנדעס און עליזאבעט סטריט.

טעלעפאן טריניטי 1233.

רעזידענץ טריניטי W 9565

האט איהר אויגען טראבעל? האט איהר קאפ שמערצען?

דאן זעהט זיך מיט דעם אידישען אפטאמעטריסט און אפטישען

דר. העגרי העררים

279 קאלערזש סט.

(לעבען ספעדיינא)

אפען ביז 9 אוהר אין אווענט.

Dr. Henry Harris
EYESIGHT SPECIALIST
Phone Trinity 6604
279 College St., near Spadina
Open until 9 p.m.

קארפענטער

און דזשענעראל קאנטראקטאר

י. קאץ

נעהמט ארביים פאר הארדוואוד פלארס, פענסי ארבייט, אלע סארטען רע־פערען און הויז אלטערישאנס, אויך אלערליי פעקטארי ארבייט.

79 מידזשאר סט.

טעלעפאן קינגסדייל 8442. מיר מאכען ארבייט ראיף אויסצאהלונגען.

וויכטיגע נייעס

צו מיינע בעסטע פריינד און קאסטו־מער. אייער אלטע באקאנטע דרעס־מייקערין מרס. גלאסמאן איז שוין צוריק אין איהר סטאר און האט א סטאק פון די שעהנסטע און לייטעסטע סטייל־ישטע דרעסעס ווי אויך ספרינג קאוטס צו די ביליגסטע פרייזען. אויך דרעסעס און קאוטס געמאכט צו אר־דער אין אלע סייזען ביליג.

איך דאנק אייך פאר פאטראנייזען מיר ביז יעצט, און האף אויף אייער פריינדשאפט אויך אויף ווייטער.

קומט און זעהט מיין שעהנעם סטאק אויב ניט צופרידען קריגט איהר אייער געלט צוריק.

מרס. גלעססאן

314 קאלעדזש סטריט

טעלעפאן קינגסדייל 9635.

קונסט פיינטינג

דעקארייטינג, פייפערהענגינג, און גראניר. געמאכט ביי א דייטשער פירמא, וועלכע קען געבען ערשט קלאַ־סיגע רעפערענסעס.

21 יאהר עקספיריענס.

מיר מאכען קונסט ארבייט אויף מאַ־בעל, פיקטשורס, און פענסי ארבייט.

מיר האבען 500 סאמפעלס.

עסטימייטס פריי.

יעדע ארבייט גאראנטירט.

ERNEST BORN & Co.
272 George Street

טעלעפאן עלגין 6509

כשר'ען פרייליכען פסח פאר כל ישראל

מיר שיקען אונזער הארציגסטען וואונש צו אונזערע קאסטאמערס און פריינד, וואס באַ־שעהנען זייער יום־טוב'דיגען טיש לכבוד פסח מיט אונזערע מצות און מצה־פראדוקטען, ווי אויך צום גאנצען כלל־ישראל — אז זיי זאלען פארברענגען דעם פסח אין נחת און פרייד און זוכה זיין צו זעהן בקרוב בימינו דעם אמת'ען זמן חירותנו על אדמת קדשנו.

מיר דריקען אויך אוים אונזער אנערקענונג און דאנק צו אונזערע דילערס איבער'ן גאנצען לאנד, וואס האבען אונז ארויסגעוויזען זייער פריינדשאפט און צוטרויען הייגטיגען ערב פסח ווי אין פארלויף פון די אלע יאהרען, וואס די מאנישעוויטץ מצה קאמפאני עקזיסטירט, און געהאלפען מאכען אונזער הייגטיגען מצה־סעזאן פאר א גלענצענדען ערפאלג.

בברכת ציון וירושלים

האחים מאנישעוויטץ

די ב. מאנישעוויטץ מצה קא.

סינסינעטי. אהייא

100,000 קאמפאני באנדס

זענען ביי אונז אין האנט, צו אינוועסטען אויף ערשטע און צווייטע מארגיידזשעס.

לאיערס ראטשטיין און שער

באריסטערס, סאליסיטארס און נאטארי פאבליק

511 פעדעראל בילדינג, 85 ריטשמאנד סט. וועסט

טעלעפאן עדלייד 5808.

טשעסטערפיעלד סעטס

געמאכט צו ארדער און רעמאדעלט. לויט אייער א' געגעם פארלאנג און געשמאק.

מיר גאראנטירען אונזער ארבייט און נוצען די בעסטע מאטעריאלען. פולשטענדיגע צופרידענהייט גאראנטירט. אלע לייטעסטע סטיילס און דעזיינס.

מיר גיבען אייך אויך לייכטע אויסצאהלונגען.

הענדעלמאן אפהאלסטערינג קא.

טריניטי 4176

בארגיינס

ווער עס וויל לייגען הארדוואוד פלארס און סקרייפען אלטע פלארס און וועגירען סטעפס רופט אפ:

J. KRAFT

597 שאו סט.

קענוואוד W 6517

מיר נוצען דעם בעסטע מאטעריאל

BUILDERS Moulding Co.

ACME BRAND HARDWOOD FLOORING

גאראנטירט פאר א פוירסט קלאס דזשאב.

ווארט ניט ביז דער לעצטער מינוט.

סער ראבערט בארדען

פרעזידענט פון די

קראון לייף אינשורענס קאמפאניע

חזן מ. קאפלאן

ספעשעל רעפרעזענטאטיוו

M. KAPLAN & SON
General Insurance
Kaplan Customs Brokers
55-57 YONGE STREET
Elgin 8156-8157

וואוינונג 47 ראוז פארק דר.

טעלעפאן הייילאנד 1960.

ספעציאליסט אין נערוועו קראנקהייטען, רומאטיזם, אסטמא, בראנקייטיס, עקזימא און הויט

דזש. וועסטערגרין

פיזיאטעראפיסט

גראדואירט אין אייראפא.

734 ספעדיינע עוו. (נעבען בלור סט.)

קינגסדייל 9447.

אפיס שטונדען:

8 — 6 — 4 — 1 — 12 — 10

זונטאג 2 ביז 4.

עלעקטרישען

הויז וויירינג און ריפיירינג. עסטי־מענטס. קיין דזשאב צו גרויס אדער צו קליין. קיין שאדען צו דעקאראציעס ביים פיקסען.

איך האב אויך א פולען סטאק פון הארדוועיר פיקסטשורס, לעמפס און רופינג סופלאיס.

דזש. דזשייקאבסאן

926 דאנדעס סטריט, וועסט.

טעלעפאן טריניטי 2111.